

# **FILOLOGIYANING DOLZARB MASALALARI**

**Filologiya fanlari doktori Odiljon Bozorovning  
75 yilligiga bag'ishlangan xalqaro ilmiy  
anjuman materiallari**



O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY TA'LIM, FAN VA  
INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI  
QO'QON DAVLAT PEDAGOGIKA INSTITUTI  
O'ZBEK TILI KAFEDRASI

# FILOLOGIYANING DOLZARB MASALALARI

*(Professor Odiljon Bozorov tavalludining  
75 yilligiga bag'ishlanadi)*

QO'QON, 2023-yil

UO`K 678.744.32:665.71

KBK 35.514

**Tahrir hay'ati:**

Xodjayeva D. Sh. (f.f.n.,dotsent), Bozorov O.O. (f.f.n.,dotsent), Jo'rayev N.S. (dotsent), Mo'minov S.M. (professor), Mengliyev B.R. (professor), Sobirov A.Sh. (professor), Shahobiddinova Sh.Yu. (professor), Nabiyeva D.A. (professor), Iskandarova Sh.M. (professor), Uluqov N. (professor), O'rayeva D.S. (professor), Qobilova Z.B. (professor), Jamoliddinova D.M. (professor), Mirzayeva S.R. (professor), Kamayeva R.B. (professor, Rossiya), Namatov M.A. (professor, Qirg'iziston), Asaluddin Bawer (professor, Afg'oniston), Kadir Atlansoy (professor, Turkiya), Xasanov A. (dotsent), Yigitaliyev U. (dotsent), Rahmatullayeva D.Sh. (dotsent), Toshxo'jayeva Sh. (dotsent).

**Mas'ul muharrirlar:**

**I.S.Madrahimov, filologiya fanlari nomzodi, dotsent;**

**Sh.T.Akramov, filologiya fanlari nomzodi, dotsent.**

**Nashrga to'plovchi va tayyorlovchilar:**

**M.O.Raximova(PhD, Dotsent),**

**S.Usmonova(PhD katta o'qituvchi),**

**M.M.Nasirov,**

**S.A. Raximov**

**Taqrizchilar:**

**A.Mamajonov, filologiya fanlari doktori, professor;**

**M.K.Hakimov, filologiya fanlari doktori;**

**U.E.Rahimov, filologiya fanlari nomzodi, dotsent.**

**FILOLOGIYANING DOLZARB MASALALARI: (Professor Odiljon Bozorov tavalludining 75 yilligiga bag'ishlanadi): maqolalar to'plami; Qo'qon, 2023. – 560 bet.**

*Ushbu to'plamda filologiya masalalari bilan shug'ullanuvchi mutaxassislar, professor-o'qituvchilar, ilmiy izlanuvchilar, magistrantlar hamda iqtidorli talabalarning o'zbek, ingliz, rus, turk filologiyasi hamda metodikasi masalalariga bag'ishlangan ilmiy-uslubiy maqolalari jamlangan.*

*"Filologiyaning dolzarb masalalari" ilmiy maqolalar to'plami filologiya fanlari doktori, professor, zukko tilshunos olim Odiljon Bozorovning yorqin xotirasiga bag'ishlangan bo'lib, tilshunos, adabiyotshunoslar, filologiya ta'limi yo'nalishida tahsil olayotgan talabalar, shuningdek, magistrantlar va shu sohaga qiziquvchilarga mo'ljallangan.*

**ISBN: 978-9943-8292-1-3**

**"Classic" nashriyoti**



### Список литературы:

1. Аристотель. Никомахова этика. М.: Издательство «АСТ», 2019. - 352 с.
2. Беккер, Э. Этика и мораль: история и современность. СПб.: Издательство Нестор-История, 2016. - 240 с.
3. Библия: Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. – М.: Издание Московской Патриархии, 1990. – 1372 с.
4. Кант, И. Основы метафизики нравственности. М.: Издательство «Академический проект», 2018. - 112 с.
5. Ницше, Ф. Так говорил Заратустра. М.: Издательство «Эксмо», 2018. - 384 с.
6. Соловьев, В. И. Краткий курс этики. М.: Издательство «Республика», 2017. - 208 с.
7. Шопенгауэр, А. Основы морали. СПб.: Издательство «Азбука-классика», 2019. - 192 с.

**Набижонова Умидахон Фахриддиновна**  
*Кокандский государственный  
педагогический институт  
магистрант 1-курс РЯЛ*

### **ФИЛОСОФСКОЕ ПОНИМАНИЕ “ДОБР” И РАЗЛИЧИЕ МЕЖДУ ДОБРОМ И БЛАГОМ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ.**

**Аннотация.** В работе рассматривается значение концепта «добро» в русском и узбекском языках, его связь с литературой, религиозным учением и народной культурой каждой культуры. Анализируется значение концепта «добро» в этике и философии, связанное с установлением универсальных ценностей и правил поведения, применимых к любой культуре и религиозной традиции.

**Ключевые слова:** концепт добро, “хайр”, узбекская культура, русская культура, этика, философия.

**Annotatsiya.** Maqolada “yaxshilik” konseptining rus va o‘zbek tillaridagi ahamiyati, uning adabiyot, diniy ta’limot va har bir madaniyatning xalq madaniyati bilan aloqasi yoritilgan. Axloq va falsafada “yaxshilik” tushunchasining ahamiyati har qanday madaniyat va diniy urf-odatlariga taalluqli qadriyatlar va xulq-atvor qoidalarini o‘rnatish bilan bog‘liq holda tahlil qilinadi.

**Kalit so‘zlar:** yaxshilik konsepti, “xayr”, o‘zbek madaniyati, rus madaniyati, axloq, falsafa.

**Annotation.** The paper examines the meaning of the concept of «good» in the Russian and Uzbek languages, its connection with literature, religious teaching and folk culture of each culture. The author analyzes the meaning of the concept of «good» in ethics and philosophy, associated with the establishment of universal values and rules of conduct applicable to any culture and religious tradition.

**Key words:** the concept of good, “Xayr”, uzbek culture, russian culture, ethics, philosophy.

В русском и узбекском языках концепт “добро” является одним из ключевых понятий, связанных с моральными, этическими и культурными ценностями.



В русском языке, понятие «добро» существует в различных контекстах, таких как религиозные учения, литература, философия и народные песни и сказки. Оно употребляется для обозначения таких качеств, как милосердие, сострадание, готовность помочь другим, душевное благополучие и эмпатия. В религиозном контексте, понятие «добро» связано с Богом и выражает необходимость следовать божественной воле, практиковать милосердие и помогать нуждающимся.

В узбекском языке, понятие «хайр» западными исследователями часто переводится как «добро». Однако, оно имеет более широкое значение, которое включает в себя не только понятие милосердия, но и другие ценности, такие как справедливость, мудрость, терпимость и добросердечность. В узбекской культуре, понятие «хайр» активно используется в литературе, народных песнях и сказках. Кроме того, оно является ключевым понятием в религиозном учении ислама, где значение «хайра» включает понятия благоговения перед Богом и помощи нуждающимся.

В литературе русского языка, концепт «добро» является одним из наиболее эмоционально заряженных понятий. Например, в романе Федорого Достоевского «Братья Карамазовы»<sup>[v]</sup>, понятие «добро» противостоит понятию «зло» и является ключевым для понимания мировоззрения автора. В романе Льва Толстого «Анна Каренина», конфликт между двумя персонажами проявляется в разных взглядах на понятие «добро». Так, главный герой Константин Левин, верит в счастье через близких и стремится к доброте и справедливости. В то время как другой персонаж, Алексей Вронский, стремится к удовлетворению своих собственных желаний, независимо от того, как это повлияет на других.

В узбекской литературе исследователи обнаруживают аналогичные темы, связанные с понятием «хайр». Например, в романе Абдулла Кадыри «Бештараблик» (Пять ступеней), понятие «хайр» используется для обозначения возможности достижения духовного и нравственного совершенства. В поэзии узбекского поэта Алишера Навои, концепт «хайр» используется для установления гармонии и духовного равновесия.

Есть еще один интересный аспект в изучении концепта «добро» в русском и узбекском языках - это его отношение к национальной идентичности. В узбекской культуре, концепция «хайр» связана с узбекским национальным идентитетом и является одной из основных ценностей национальной идентичности. Согласно изучению Мурадовой и Абдулаевой (2019)<sup>[vi]</sup>, понятие «хайр» включает в себя национальные, религиозные и этические составляющие, которые формируют уникальный узбекский опыт и национальную идентичность.

В русской культуре, концепт «добро» также имеет отношение к национальной идентичности. Однако, его значение связано с тем, как исторически формировалась русская национальная идентичность. В работе «Ценности русской культуры» рассматривается понятие «добро» как одно из ключевых понятий, которые формировали русскую культуру. Это происходило благодаря уникальным историческим и культурным условиям, которые формировали русскую личность и ее ценности.

Еще одним важным аспектом изучения концепта «добро» в русском и узбекском языках является его отношение к этике и всемирным ценностям.



Концепция «добро» имеет глобальное значение в этике и философии, и связана с установлением универсальных ценностей и правил поведения, которые применимы к любой культуре и религиозной традиции. Ключевым аспектом концепта «добро» является его связь с бескорыстностью, эмпатией и готовностью к помощи другим. В русской философии, концепция «добро» имеет глубокие корни. Он важен для многих известных русских мыслителей, таких как Л.Н. Толстой, Ф.М. Достоевский и В.С. Соловьев. В работе «Философия добра» В.С. Соловьева отмечается, что «добро» - это ценность, которая проявляется в бескорыстной любви и сопереживании другим<sup>[3]</sup>. В узбекской культуре, концепция «хайр» имеет аналогичные корни и связана с религиозным учением ислама. В исламе, концепция «хайр» включает понятия благоговения перед Богом, справедливости и милосердия. Таким образом, изучение концепта «добро» в русском и узбекском языках помогает понять универсальное значение моральных и этических ценностей, связанных с бескорыстной любовью, сопереживанием и готовностью к помощи другим. Кроме того, оно является важным объектом изучения, который позволяет понять культурные и религиозные особенности каждой культуры и их отношение к мировым ценностям.

В заключение, концепт «добро» в русском и узбекском языках является важным понятием, связанным с моральными, этическими и культурными ценностями. В разных контекстах это понятие имеет различные значения и охватывает такие качества, как милосердие, сострадание, справедливость и духовность. Литература, народные песни и сказки узбекской и русской культур являются важным источником в изучении концепта «добро». Изучение концепта «добро» в русском и узбекском языках помогает понять значение моральных и этических ценностей, связанных с национальной идентичностью в каждой культуре. Кроме того, оно является важным философским и культурологическим объектом изучения, связанным с аспектами этики, литературы, религии и народной культуры.

#### **Литература:**

1. Ибрагимов Г., Ахмедова У. Русско-узбекский словарь научной терминологии. - Ташкент: Фан, 2014.
2. Достоевский Ф. Братья Карамазовы. - Москва: Русский вестник, 1880.
4. Кадыри, А. «Бештараблик». - Ташкент: Гафур Гулям, 1924.
5. Мурадова С., Абдулаева Г. Базовые ценности узбекской национальной идентичности / Международный журнал гуманитарных наук и образования, - М; 5(5), 46-53, 2019.
6. Трофимов Ю.Н. Ценности русской культуры. - Москва: Новый Хронограф, 2005.
7. Соловьев, В.С. Философия добра. - Москва: Литературно-научное издание, 2005
8. Алимова, Р. «Добро» и «зло» в узбекской народной культуре и религиозном учении / Непальский журнал социальных наук и государственной политики, 2(2), 114-124, 2019



## **OZARBAYJON VA O'ZBEK TILIDAGI MODAL SO'ZLARNING QISQACHA CHOG'ISHTIRMASI**

**Annotatsiya.** Ushbu maqolada ozarbayjon va o'zbek tilidagi modal so'zlar lingvistik tahlil qilinadi. Sohaga oid ilmiy ishlar olib borgan tilshunoslar fikrlari o'rganiladi.

**Annotation.** In this article, modal words in the Azerbaijani and Uzbek languages are linguistically analyzed. The opinions of linguists who have conducted scientific work on the field are studied.

**Аннотация:** В этой статье лингвистически анализируются модальные слова в узбекском и азербайджанском языках. Изучаются мнения языковедов, которые вели научные работы в этой сфере.

**Kalit so'zlar.** Birol Ipek qarashlari, "vosita usul", Kazimov tilshunosligi, Ozarbayjon tili modal so'zlari etimologiyasi.

Ozarbayjon tilida modal so'zlar masalasi Dr. Instruktor. Firat universiteti Gumanitar va ijtimoiy fanlar fakulteti Turk tili va adabiyoti bo'limi a'zosi Birol Ipek tomonidan 2017-yilda o'rganilgan.

Modal so'zlar ozarbayjon tiliga to'liq tasniflangan so'z turkumi sifatida kiritilgan. Ozarbayjon tilida modal so'zlar ma'nosiga ko'ra 7 guruhga bo'lingan:

1. Tasdiqlovchi modal so'zlar.
2. Shubhani, ikkilanishni bildiruvchi modal so'zlar.
3. Natija va umumlashmani bildiruvchi modal so'zlar.
4. Shaxs fikrini bildiruvchi modal so'zlar.
5. Ketma-ketlik va ketma-ketlikni bildiruvchi modal so'zlar.
6. O'xshatish yoki qiyoslash bildiruvchi modal so'zlar.
7. Afsus bildiruvchi modal so'zlar.

Ko'rib turganingizdek, ozarbayjon tilidagi modal so'zlarning ma'no turlari o'zbek tili bilan deyarli bir xil. Ushbu tilda ham modal so'zlar gap boshida, o'rtasida va oxirida kelishi ham mumkin. Ularda tinish belgilarining ishlatilishi ham o'zbek tilidagi modal so'zlarda ishlatiladigan tinish belgilari bilan bir xil.

Ozarbayjon grammatikasida modal atamasi "vosita, usul" ma'nosida qo'llanadi. Modal so'zlarni kategoriya sifatida o'rganish XX asr o'rtalarida boshlangan. Modal so'zlarni turkologiyada boshqa so'zlardan farqli ko'rgan rus olimi N. K. Dmitriyev hisoblanadi. Dmitriyevdan keyin boshqa olimlar A. Aslanov, Ə. Cavadov, F. Zeynalov, Z. Əlizadə kabi olimlar modal so'zlarni yordamchi so'zlarning bir turi sifatida ko'ra boshladilar va ularni ko'makchi so'zlar sifatida tasnifladilar.

Ozarbayjon tilida modallikning mantiqiy va grammatik kategoriyasi borligini ta'kidlagan Kazimov modal so'zlarga quyidagicha ta'rif bergan: "Modal so'zlarda so'zlovchi ham biror narsa haqida ma'lumot beradi, ham aytayotgan gapga qiziqish bildiradi. Masalan: Albatta, ko'z qalb ko'zqusidir. Bu yerda "ko'z qalb ko'zqusidir" jumlasini haqiqiy ma'lumotni beradi. "Albatta" iborasi bilan so'zlovchi o'z qiziqishini, fikrini,

Ismoilova Kamola, Xamdamova Shoxidabonu	
INTERNETNING INGLIZ TILI RIVOJLANISHIDAGI ROLI .....	260
Dexqonova Muattar	
AKHL KATEGORIYASINI VOQELANTIRUVCHI TIL VOSITALARINING KONSEPTUAL XUSUSIYATI .....	263
M. Ergashova, Sh. Jumaboyeva	
“TOHIR VA ZUHRA” DOSTONI ABDULHAMID QORI JALOL TOSHBOSMA VARIANTI TAHLILI .....	266
Eshonqulova Nigoraxon	
SHE’RIY MATNLARDA REFERENSIAL FUNKSIYANING O’RNI .....	269
Abdullayev Sanjarbek	
KO’MAKCHILAR .....	271
Шерефетдинова Зарема Рустемовна	
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ КАК НОВОЕ НАУЧНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ .....	273
Хроменкова А.В	
ИСТОРИЯ СЛОВ И ВЫРАЖЕНИЙ, СВЯЗАННЫХ С ЭТИЧЕСКОЙ ОЦЕНКОЙ ЧЕЛОВЕКА .....	276
Набижонова Умидахон	279
Nodirbek Habibullayev	
OZARBAYJON VA O`ZBEK TILIDAGI MODAL SO`ZLARNING QISQACHA CHOG`ISHTIRMASI .....	282
Aliyeva Guljahon,	
ZIYOVUDDIN MANSUR DOSTONLARI VA ULARNING MAVZU KO`LAMI .....	284
Nozima Ochilova,	
TABIATGA OSHUFTA QALB EGASI .....	287
Tursunova Layloxon	
SINTAGMATIK MUNOSABAT .....	290
Yuldasheva Munojat	
O`ZBEK TILIDAGI OMONIMLARNING NUTQDA ISHLATILISHI .....	292
Yuldasheva Nozima	
SINONIMLAR VA ANTONIMLAR USLUBIYATI .....	294